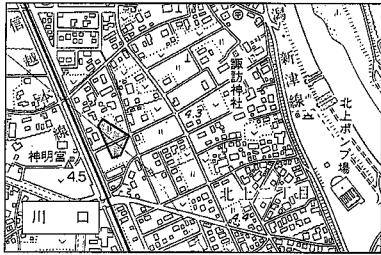


水環境を守ろう。

下水道供用開始

下水道供用開始区域図



工事費の融資を
あつせんします

下水道に接続する排水設備工
事にはお金がかかりますが、市
では、工事資金の融資をあつせ
んしています。早く排水設備工

事を行うと、利子補給が受けら
れる利点もあります。

□融資限度額 60万円以内（排
水設備工事費の範囲内）

□返済期間 60か月（5年）以内

□貸付利率 2・90%（3月
1日現在）

□利子補給

・供用開始の告示後1年以内に
排水設備工事を完了し、利子の金
額を補給

・2年以内に完了し、利子の半額
を補給

・3年以内に完了し、利子の3分

の1を補給

・3年を経過した場合：利子補
給なし（融資あつせんは受けら
れます）

□問い合わせ 下水道課業務係
（番24-2111内線531）へ。

排水設備は指定工事店で！

新津市排水設備指定工事店一覧表

工 事 店 名	所 在 地	電話番号
宇 野 工 業 (株)	結	22-1097
(株) 馬 場 工 務 所	本町2	22-0010
(株) 金 沢 工 業	東金沢	24-0364
(株) 永 井 鉄 工 所	中新田	24-3311
(株) イ シ カ ワ	大蔵	22-2000
越後配管設備工業(株)	山谷南	23-1611
(株) 新 保 組	新町2	22-0230
(株) 宮 工 務 所	新金沢町	22-2662
(株) 佐藤設備工業所	福島	23-1345
(株) 三 和 住 設	古津	24-7121
(株) 丸 和 工 業	大字新津	22-8428
新津管工事業協同組合	程島	22-2738
大 宗 建 設 工 業 (株)	川口	24-2992
(株) 生 田 工 務 店	東金沢	22-8238
中 村 建 設 工 業 (株)	川根	22-1518
(株) 川 口 総 業	さつき野町	22-7007
(株) 新 潟 設 備 工 業	下興野町	23-3221
(株) 徳永設備設計事務所	北潟	24-5104
(株) カ サ イ	川口	24-3900
(株) イ タ バ シ	柄目木	22-9659

きれいな水
を守る 下 水 道

水は私たちの生活になくては
ならないものです。その水は、
川からくみ上げられ、上水道と
して家庭や事業所などで使わ
れ、また川へ戻っていきます。
生活雑排水などで川を汚すこ
とは、飲み水を汚しているとい
うことです。

平成九年度に下水道工事が完
了した区域では、三月三十一日
から下水道が使えるようになり
ます。新たに供用開始される区
域は、次の地図のとおりです。

新たに25か所で
下水道が使えます

今回供用開始する区域のくわ
しい図面などは、次の期間自由
にご覧になれます。

ちの務めは、汚れた水をきれい
にして川へ返してやることだ
はなideいようか。下水道は、
水をきれいにして川や海の自然
環境を守ります。

□供用開始する区域 川口、新
町1・2丁目、金沢町1・4丁
目、日宝町、柄目木の各一部
□供用開始する面積 推定世帯数
・面積：約25ha
・推定世帯数：464世帯

下水道を積極的に利用して、澄んだ川の流れを守りましょう。

□供用開始する日 3月31日
(火)

快適な暮らしのために
下水道を利用しましょう

□縦覧期間 3月17日（火）
30日（月）。時間は午前8時30
分～午後5時

□縦覧場所 市役所5階下水道
課。ただし、土曜日、日曜日は
1階縦覧室

トイレの水洗化は
3年以内に

下水道処理区域として供用開
始が告示された区域では、くみ
取り式便所を告示後3年以内に
水洗トイレに改造することが、
法律で義務付けられています。
また、台所や風呂・洗濯場など
からの排水は、下水道が使用
できるようになったら、速やか
に排水設備工事を行い、下水道
へ接続してください。浄化槽で
水洗トイレを使用されている方
も、下水道が使えるようになっ
たら浄化槽は使わず、速やかに
公共下水道へ接続してください。
せっかく公共下水道工事をし
て整備面積を広げても、この排
水設備がすての家庭や事業所
などに設置されないとい、下水道
の目的や効果が十分に発揮され
ません。既に供用開始されてい
ない方は、速やかに下水道へ接
続してください。

できるだけ早く下水道を利用
して、きれいな川が流れる快適
で住み良いまちを作っていきま
しょう。

お買物、ご用命は市内で

お買物、ご用命は市内で



労働省認定 一級葬祭ディレクターがお手伝いします。

JA新津さつき指定
葬祭会館・霊柩車事業

まごころ奉仕の

紫雲殿

新津市東町1丁目 24時間 (24) 8330

'98 素敵に20歳！



振袖 + ヘア・メイク、着付 + 写真

好評ご予約承り中。

Bridal Salon 伝丸伝

新津店/本町一丁目 ☎(24)3355代 新潟店/古町九番町 ☎025(228)5881

中国伝承の秘伝食品 大量入荷

健康維持を目的として、毎日御愛顧をお勧めします。

靈芝	100g	3500円	仙人が食したといわれ
天麻	100g	3000円	て、天然に採取された
長白山人參	100g	6000円	ものです

天壽薬草協会 朝日 酒井商店内 TEL22-7675
TEL25-2722